



*He was transfigured before them.*



## ST. NORBERT Catholic Church

300 East Taft Avenue • Orange, CA 92865  
Telephone: (714) 637-4360 • Fax: (714) 637-4311  
[www.stnorbertchurch.org](http://www.stnorbertchurch.org)

### CLERGY

Rev. Bruce Patterson, Pastor  
Rev. Fredy Mancilla, Parochial Vicar  
Rev. John Duy Nguyen, Parochial Vicar  
Rev. James Barrand, in Residence  
Deacon Dave Blake  
Deacon Joseph Esparza  
Deacon Juan Espinoza

### MINISTRY CENTER STAFF

Ahl Agustin, Christian Service  
Irene Ahedo, Office Manager  
Joseph Ciccoianni, Principal, St. Norbert  
Catholic School  
Jackie Cole, Confirmation Coordinator  
April Curtin, Youth Minister  
John Erhard, Music Ministry  
Carmen Estrada, Hispanic Ministry  
Robin Mayes, Children's Faith Formation  
Mark Miller, Business Manager

### SCHEDULE OF MASSES

**Sunday:** 7:30 a.m., 9 a.m., 10:30 a.m.,  
12 noon, 2 p.m. (Spanish), 5:30 p.m.  
and 7 p.m. (Spanish)  
**Monday - Friday:** 6:15 a.m. and 8:30 a.m.  
**Wednesday:** 7 p.m. (Spanish)  
**Saturday:** 8:30 a.m. and 5 p.m.  
(Sunday Vigil)  
**Holy Days of Obligation:** as announced

### CONFESSIONS

**Saturday:** 3:30 p.m.  
**First Friday** of each month: 9:30 a.m.

### MINISTRY CENTER HOURS

**Monday - Friday:** 9 a.m. to 8 p.m.  
**Saturday:** 9 a.m. to 4:30 p.m.  
**Sunday:** 8 a.m. to 2 p.m.

### EUCCHARISTIC ADORATION

**Monday—Friday:** after the 6:15 a.m. Mass  
with Benediction before the 8:30 a.m. Mass  
First Friday of each month beginning at 9 a.m.  
and concluding at 8 a.m. on Saturday

### BAPTISMS

Please call the Parish Office for information  
and to schedule Baptism Preparation.  
Programs are available in English or in Spanish.

### MARRIAGES

Please call the Parish Office for information.  
Six months advance notice is required.  
Marriage Preparation is available in English or  
in Spanish.

### ANOINTING OF THE SICK, COMMUNION FOR THE SICK & HOMEBOUND

Kindly call the Parish Office to make  
arrangements.

### FUNERALS

At the time of death, kindly call the Parish  
Office for assistance in making arrangements.

*St. Norbert Parish is a dynamic community of disciples of Jesus Christ striving  
to continue His ministries of prayer, love and service.*

## Stewardship



### Hidden in Plain Sight

Today's Gospel is a familiar story. A large crowd gathers to hear Jesus speak, and

we learn that there were "about five thousand men, not counting women and children" (Matthew 14:21). If all were counted the actual size of the crowd might have been anywhere from double to triple that number. That makes Jesus' feeding of such a large gathering with only five small loaves and two fish a true miracle. Yet the miracle is not simply, as many people think, Jesus performing some sort of superior magic trick to impress us or to fool us. Instead he is pointing to a greater truth for us to ponder, and he uses signs and symbols to get our attention. Signs and symbols surround us. They are a vital part of every human culture, but they vary in meaning from one part of the world to another. For example, the color red often denotes danger in most Western countries; in the East it is the color of celebration. Similarly, a handshake, a bow, an embrace, or a hug all have different interpretations in different cultures. In this Gospel story the feeding of the crowd is a sign of Jesus' power to feed so many with so little, and a symbol of the eucharistic bread we still share today. At the same time, remember that small gem of phrasing in the story that is worth considering—"not counting women and children." This is significant, for many societies today do not consider women or children equal to men. Who does "not count" or is hidden among the crowd in the community of faith? How can we feed those who are starving—for attention, a kind word, a helping hand? What can we do personally that might make all the difference?

Copyright © 2010, World Library Publications.  
All rights reserved.

### Sing with the Choir for a Day!!

"All God's creatures got a place in the choir, some sing low and some sing higher, some sing out loud on a telephone wire..." This humorous folk song by Bill Staines suggests that a choir is made up of many different types of voices and a wide variety of people.

The St. Norbert Choir is inviting all parishioners to sing with them for one day on **Sunday, September 10**, at the 10:30 a.m. Mass. Those wishing to participate must attend two Thursday rehearsals at 7:30 p.m. on the following dates: **August 31 and September 7**. Here is a unique opportunity to experience choral singing with a wonderful choir. Please sign up by sending an email to our director of music ministry, John Erhard at [jerhard@stnorbertchurch.org](mailto:jerhard@stnorbertchurch.org) or by calling the Office for Music Ministry (714) 637-4360 x126.

### Respect Life Testimony

Each month the Saint Norbert Respect Life team focuses on what parishioners and/or organizations do to support Respect Life. For August we are asking Christian Service Ministry to help us learn more about what they do. They really do a lot and we hope reading the following will cause you to want to learn more about this special ministry. Please read and come to the next Respect Life meeting and learn more, ask questions and maybe offer to help. The meeting is **Saturday, August 12**, from 9:30 to 10:30 a.m. in the Dorothy Day/ Mother Teresa room. We look forward to meeting you.

Our Christian Service Ministry (CS) helps the less fortunate members of our community and the neighboring communities. Our food distribution every Saturday is the main focus of our Ministry. We collaborate with the Food Bank of Orange County (a.k.a. Second Harvest), to alleviate hunger in our county. Our food assistance (emergency food bags, lunch bags) is a support to low income members of our community, the homeless and those who for one reason or another are having a difficult time in their lives. For others, we provide bus passes or gas cards to provide emergency transportation for a new job or medical appointments. Clothing and other donated goods are passed on to those who can use them. Our back-to-school program, provides back packs and school supplies to students in need. The annual Thanksgiving turkey give-away allows families to come together and enjoy the spirit of Thanksgiving. The December Adopt-a-Family program celebrates the spirit of Christmas. Families in our parish share their blessings by adopting a family who cannot afford to buy new clothes and toys for their children during this season. It is wonderful to see the big smiles on the faces of these families as they receive their gifts.

Christian Service, therefore, is "Faith in Action". We are always inspired by the story of the Good Samaritan, who did not hesitate to help a wounded stranger. In our own little way, we aspire to imitate the Good Samaritan, offering help to strangers and the marginalized of our community. We strive to continue Christ's mission to form a community that prays, shows love and offers services to others.

### Weekly Parish Offering

Thank you for your continuing support of St. Norbert Parish. For the fiscal year July 1, 2017, to June 30, 2018, our parish budget calls for \$26,470 to be donated weekly at the Sunday collection in order for the Parish to break even. Weekly collections that are less than \$26,470 require the use of our reserve account to pay our expenses. **The collection for Sunday, July 30, was \$21,957.59.** These collections are not only for operating expenses each week, but also for any ongoing repair work, upgrades, etc. to our parish facility. Your regular donations are needed for the good of St. Norbert Parish and the spread of the Gospel.





## Parish Life

### Liturgical Tech Ministry

We are introducing a new ministry whose mission it is to serve the liturgical assembly with projected song texts for Mass. We are looking for individuals who wish to serve our St. Norbert community as Liturgical Tech Ministers by helping with the PowerPoint slide presentations one Sunday per month as part of a bigger LTM team. If you are interested in being part of this ministry, please call John Erhard at (714) 637-4360 x126 or send an e-mail to [jerhard@stnorbertchurch.org](mailto:jerhard@stnorbertchurch.org)

**amazon**smile



You shop. Amazon gives.

Support our Parish School!  
**Smile.Amazon.com**

Whenever you shop on **Smile.Amazon.com**, the company will donate 0.5% of the price of your eligible purchases to St. Norbert Catholic School!

#### Here's how it works:

Visit [smile.amazon.com](http://smile.amazon.com) on your computer or mobile device. Sign in to your regular [amazon.com](http://amazon.com) account and select St. Norbert Catholic School as the charitable organization to receive donations from your purchases. Every eligible purchase you make on the site will result in an automatic donation to our parish school! It's just that simple!

The money we raise through this fundraiser will be directed to our STREAM programs—Science, Technology, Religion, Engineering, Art and Math. We are building this program to offer enhanced learning opportunities in these disciplines for students in Kindergarten through 8th grade.

### Join our Childcare Co-Op

St. Norbert has expanded our Childcare Co-Op during Sunday morning Masses. In addition to our long-standing 9 a.m. Co-Op, we now offer childcare during the 10:30 a.m. Sunday liturgies. The Co-Op is available for children ages 9 months to 4 years old, and parents are asked to serve quarterly. Families who are interested in utilizing this service are welcome to stop by the Childcare Center after the 9 or 10:30 Masses any Sunday, or by contacting Elaine Muselli at (310) 429-0675



## Marriages

**Congratulations! ¡Felicidades!**

**Ramiro Perez & Margarita Caudillo**

*Married July 7, 2017*

**Adrian Del Rosario & Jessyca Ana**

*Married July 8, 2017*



### Spring Cleaning in August

St. Norbert Parish will minimize activities for the first two weeks of August, **July 31—August 11**, to give the parish buildings and furnishings their annual “deep cleaning.” To facilitate this process the Ministry Center will operate on a scaled-back schedule. Be sure to

check the weekly calendar as some groups may not meet on their regularly scheduled days.

### Fill a Backpack

Gearing up for school? Help a student in need in our community. Christian Service and Youth Ministry are collaborating to help supply students in need with backpacks and supplies. It's simple—pick up a backpack after any Mass this weekend, refer to the list of supplies inside the backpack, purchase the items on the list, and return the filled backpack to the church after any Mass on the weekend of **August 12 and 13**.

We will distribute the backpacks to the kids on the weekend of **August 26**. Thank you for helping us help those in need! Contact Ahl Agustin at (714) 637 4360 x113 or by e-mail at [agustin@stnorbertchurch.org](mailto:agustin@stnorbertchurch.org) if you or anyone you know is in need of our efforts.



### God Is Calling You to a Deeper Relationship with Him

If we consider that God is the Divine Bridegroom and the Church is his Bride, then the prophets can be seen as “spiritual marriage counselors.” They afflict the comfortable and comfort the afflicted, calling us to return to our covenant relationship with God. They urge us to repentance, warn us of the dangers of sin, and announce the blessings of faithfulness. Their prophetic words speak to us even today, as they draw us closer to our heavenly Bridegroom.

St. Norbert Parish will begin *The Prophets: Messengers of God's Mercy* on Monday, September 11, at 9 a.m. For more information or to register for the study contact Mary Prather at (714) 709-3768 or [mmprather@m1m.com](mailto:mmprather@m1m.com), or Kathy Packer at [kat1812y@yahoo.com](mailto:kat1812y@yahoo.com)



**Congratulations!**  
*Felicidades!*

**Thomas & Janet Tanner**  
Married 45 years on August 5, 2017

**Martin & Maureen Doty**  
Married 20 years on August 9, 2017





## Youth & Teen Ministries

### Children's Faith Formation

#### Pass On the Good News!

What good news? – The Good News of Jesus Christ and our Catholic faith! This fall, over 200 children will come to us to learn more about Jesus and the Catholic faith. You can help them learn and grow in faith by becoming a catechist for Children's Faith Formation. As you nurture the faith of our young, you will learn and grow as well! As one long-time catechist put it, "I learn so much from the children!"

With gratitude to those who have already responded, we are still in need of Catechists for Monday classes from 4 to 5 p.m. We provide you with training, materials, and support. Classes begin October 2 and continue through early May. If interested or for more information, contact Robin Mayes at (714) 998-1070 or [rmayes@stnorbertchurch.org](mailto:rmayes@stnorbertchurch.org)

#### Register for Children's Faith Formation 2017-2018!

If you missed our Faith Formation Registration weekend you can still register your child(ren) for fall Faith Formation classes. Your early registration guarantees your child(ren) a spot AND helps us plan our classroom and teacher needs for the fall. A deposit now will hold your place if finances are a problem.

Sunday School Pre-K & Kindergarten meet on Sundays from 9 to 10 a.m. beginning **Sunday, October 1.**

Faith Formation sessions for Grades 1-6 are held on Mondays from 4 to 5 p.m. OR 6:30 to 7:30 p.m. beginning **Monday, October 2.**

Registration packets are available in the Children's Faith Formation Office, Ministry Center Office, and online on the St. Norbert Parish Website: [www.stnorbertchurch.org](http://www.stnorbertchurch.org) This year you can enjoy the convenience of making your payment online. Visit the Children's Faith formation page on our website for more information.

### St. Norbert Catholic School



#### Now Enrolling

St. Norbert Catholic School continues to accept applications for limited space in our school for the 2017-18 school year. If you are interested in enrolling your child at our parish school, please stop by our school office to pick up registration materials, or call us at

714/637-6822. Children enrolling in kindergarten must be 5 years old by September 1, 2017.

To learn more about our parish school, or take a tour of the campus, please contact Patty Bornhop at (714) 637-6822 x204 or [pbornhop@saintnorbertschool.org](mailto:pbornhop@saintnorbertschool.org)

### Youth Faith Formation

Youth Ministry office will be closed for cleaning and maintenance through **August 11.** Registration packets can be dropped off in the Ministry office during office hours.



Follow us on *Instagram!*  
[st.norbertyouthministry](https://www.instagram.com/st.norbertyouthministry)



#### Confirmation Registration

Registration for Confirmation 1 & 2 will close on **Thursday, August 31.** Registration packets are available on our website: [www.youthministry.stnorbertchurch.org](http://www.youthministry.stnorbertchurch.org), and in the Ministry center office.

*Please bring a copy of Baptism or First Communion Certificate if applicable.*

#### Vision Leadership Team

It's not too late to join! Anyone who is a Junior or Senior in High School and has been Confirmed can become a Vision Leader. Registration packets are available on our website and in the Ministry Center office.

#### Junior High Ministry

Do you have a 7th or 8th grade child? Please stop by the Youth office to register your child for our Junior High Ministry Program. The office is open between 10 a.m. and 6 p.m., Monday through Thursday.

*Please bring a copy of Baptism or First Communion Certificate if applicable.*

#### World Youth Day 2019 – Panama

Young Adult Ministry is planning a pilgrimage to World Youth Day in January of 2019. Fr. Fredy Mancilla will be our Chaplain for this spiritual journey to Panama. If you are interested in going and would like more information, please contact April Curtin at [yaministry@stnorbertchurch.org](mailto:yaministry@stnorbertchurch.org)



#### Wish List

Our Confirmation program will be starting in a couple months and we are in need of some generous gifts. We are asking for financial sponsorships to help cover the registration fee for our powerful program. If you are able to help sponsor a student with a financial hardship, or would like more information about becoming a financial sponsor, please contact Youth Ministry at [youthministry@stnorbertchurch.org](mailto:youthministry@stnorbertchurch.org) or call at (714) 637-4360 x215.



## More Parish Life

### Christian Service Food Collection

In August we are collecting 8 oz. packages of instant mashed potatoes and 3 oz. packages of Jello gelatin. Kindly leave your donations in the Ministry Center any time during the month. Thank you for your continued assistance in helping us feed those who are hungry.



### Catechists and Host Homes Needed for Confirmation Program!

If you feel called to be a volunteer (Catechist or Host Home) for Youth Ministry for the Confirmation program, please contact Jackie Cole or April Curtin in the Youth Ministry office. Office number: (714) 637-4360 x210 or by e-mail at [jcole@stnorbertchurch.org](mailto:jcole@stnorbertchurch.org) or [acurtin@stnorbertchurch.org](mailto:acurtin@stnorbertchurch.org)



### Faith Family Fitness

Please join Faith Family Fitness (FFF) this summer with the following activities:

#### Adult Co-Ed Open Hoop Basketball:

Wednesday Nights in the Family & Youth Center from 7 to 9 p.m. (18 and older. Proof of age required). Summer session ends

**August 16;** fall session begins **Wednesday, August 30.**

**Leader:** Axel Damoudt ( English/Spanish)

We are in the process of forming a co-ed adult basketball team to participate in the Diocese of Orange Catholic Basketball League. All levels welcome; games start **August 19** (Saturdays). Please e-mail FFF at [snccfitfam@gmail.com](mailto:snccfitfam@gmail.com) if you are interested.

**Adult Movimiento Fit (Latin dance exercise):** Classes will start in Fall 2017.

**Hiking: August 12,** at 8 a.m.

**Location:** Peters Canyon Regional Park, 8548 Canyon View Equestrian Trail in Orange. Meet at the entrance. Please wear sunscreen, wear walking/hiking shoes and bring water. All ages welcome but minors must be accompanied by a parent/guardian.  
**Leader:** Cooper Stiglitz

**Senior Stretching: August 17 and 31,** from 9 to 10 a.m. in the Ministry Center Hall. This class is designed for active seniors, all levels welcome. No minors are permitted. Please wear comfortable clothes and shoes.

**Instructor:** Frances Dunn

All participants must sign a liability form; refer to FFF page on the church website: <https://stnorbertchurch.org/faith-family-fitness>

Please bring liability forms on the date of the event for expediency. For any questions, please e-mail [snccfitfam@gmail.com](mailto:snccfitfam@gmail.com) or call Donna Garza at (714) 615-0537. (English/Spanish)

All activities are free and are open to parishioners and non-parishioners. Join our community of believers who want to strengthen their faith through fitness.

### Parish Calendar

#### August 6, 2017 ~ August 12, 2017

##### Sunday, August 6

3:15 p.m. Grupo de la Divina Misericordia

##### Monday, August 7

###### Facility Maintenance

9:00 a.m. Divine Mercy Prayer Group

7:00 p.m. Infant Baptism Prep Class

##### Tuesday, August 8

###### Facility Maintenance

6:00 p.m. Reunión de Formacion en la Fe

##### Wednesday, August 9

###### Facility Maintenance

6:00 p.m. Reunión de Formacion en la Fe

7:00 p.m. Summer Hoops

7:45 p.m. Grupo de la Divina Misericordia

##### Thursday, August 10

###### Facility Maintenance

6:00 p.m. Reunión de Formacion en la Fe

6:30 p.m. St. Norbertfest Core Team Meeting

##### Friday, August 11

###### Facility Maintenance

6:00 p.m. Adolescentes

6:00 p.m. Reunión Mensual de Proclamadores de la Palabra

##### Saturday, August 12

8:00 a.m. FFF Hike at Peter's Canyon

9:00 a.m. Certificación Básica

9:30 a.m. Respect Life Team Meeting

12:00 p.m. Christian Service Food Distribution

3:30 p.m. Confessions

4:00 p.m. Reunión del Ministerio de Hospitalidad

*Attention all Men of the Parish*

### Men's Retreat

#### at Mater Dolorosa Retreat Center

##### September 8-10

A parish retreat for men will be held at Mater Dolorosa in the city of Sierra Madre. The retreat, preached by the Passionist Retreat Team, begins Friday evening and concludes early Sunday afternoon. The lovely grounds and peaceful atmosphere make this a perfect spot for a weekend of spiritual renewal and growth.

This year's theme is: **Going Without Knowing: Pitching Our Tent in Faith.**

A \$50.00 deposit is required. For more information, call Tom Kleinbauer at (714) 974-3492.



## Ministerio Hispano



### Ocultos y a Simple Vista

El Evangelio de hoy nos presenta una historia que nos es familiar. Una muchedumbre se congregó para escuchar a Jesús hablar y se nos dice que habían “eran unos cinco mil hombres, sin contar mujeres y niños” (Mateo 14:21). Si todos hubiesen sido contados, el número de personas sería el doble, o aun el triple. Darle de comer a esa cantidad tan grande de personas con sólo cinco panes y dos peces es un verdadero milagro de Jesús. Pero el milagro no es, como mucha gente se cree, una gran magia o un truco de Jesús simplemente para impresionarnos o engañarnos. Jesús quiere que reflexionemos sobre una verdad más grande, y utiliza signos y símbolos para llamar nuestra atención. Estamos rodeados de signos y símbolos; ambos son vitales como parte de cualquier cultura humana, pero su significado varía según el lugar del mundo. Por ejemplo, el color rojo en la mayoría de los países occidentales significa peligro; en los países orientales es sinónimo de celebración. De una manera similar, el darse la mano, una inclinación de cabeza o un abrazo tienen diferentes interpretaciones en las diferentes culturas. En este pasaje del Evangelio darle de comer a toda la gente es un signo del poder de Jesús para alimentar a tantos con tan poco; es además, un símbolo del pan eucarístico que aún hoy compartimos. Recuerda también esa corta frase que es como una piedra preciosa en esta historia y que vale la pena considerar: “sin contar a las mujeres y a los niños”. Es algo muy significativo dado que muchas sociedades contemporáneas no consideran a las mujeres y a los niños en igualdad a los hombres. ¿Quiénes son aquellos que “no cuentan” o permanecen ocultos en nuestra comunidad de fe? ¿Cómo podemos alimentar a aquellas personas que están hambrientas . . . , hambrientas de atención, de una palabra amable, de una mano que les ayude? ¿Qué podemos hacer personalmente y como comunidad para aliviar tales situaciones?

Copyright © 2010, World Library Publications.  
All rights reserved.

### Comité Hispano

Se les recuerda que el **jueves 17 de agosto**, después de las dos semanas de limpieza, tendremos nuestra reunión mensual, para hablar sobre nuestra feria Anual St. Norberfest. Contamos con la presencia de cada uno de ustedes, porque su presencia nos llena de alegría y confianza de que todo nuestro servicio para continuar construyendo la obra del Señor será un éxito. Por favor asistan junto con su subcoordinador, para que los dos tengan información de qué horario les tocará estar en el puesto de comida y la cocina, y así tener una mejor organización con su equipo.



### Fe Familia Fitness

¡Por favor únense al ministerio de Fe Familia Fitness este verano para las siguientes actividades!:

**Noches de Baloncesto** para adultos los miércoles de 7 a 9 p.m., en el Centro Familiar y Juvenil. La sesión de verano termina el **miércoles 16 de agosto**. La sesión de otoño comenzará el **miércoles 30 de agosto**. **Líder:** Axel Damoudt (habla inglés y español).

El ministerio está en proceso de crear un equipo de baloncesto para participar en la liga Católica de la Diócesis de Orange. Todos los niveles son bienvenidos. La liga comienza el **sábado 19 de agosto**. Por favor envíe un correo electrónico al ministerio de Fe Familia Fitness si está interesado/interesada.

**Movimiento para Adultos (ejercicios de baile latino):** Las clases comenzarán en la temporada de otoño 2017.

**Estiramientos para adultos mayores: jueves 17 y 31 de agosto**, de 9 a 10 a.m., en el Centro de Ministerios. Esta clase está diseñada para adultos mayores activos, todos los niveles son bienvenidos. No se permiten niños. Se recomienda usar ropa cómoda y tenis.

**Instructora:** Frances Dunn

**Senderismo (hiking): 12 de agosto** a las 8 a.m. en el Peters Canyon Regional Park, 8548 Canyon View Equestrian Trail, en Orange. El grupo se encontrará en la entrada del parque. Por favor traigan protector solar, zapatos o tenis para caminar, botellas de agua. Para todas las edades pero los niños deben estar acompañados por un adulto.

**Líder:** Cooper Stiglitz.

Todos los participantes deberán llenar los documentos de responsabilidad en el sitio en Internet de Fe Familia Fitness: <https://stnorbertchurch.org/faith-family-fitness>

Por favor traigan los documentos firmados el día del evento. Cualquier pregunta por favor envíe un correo electrónico a [snccfitfam@gmail.com](mailto:snccfitfam@gmail.com), o pueden llamar a Donna Garza al (714) 615-0537 (habla inglés y español).

Todas las actividades de este ministerio son gratuitas y abiertas a feligreses y no feligreses. Únense a nuestra comunidad de creyentes que desean fortalecer su fe a través de fitness.

### Colecta de Comida de Servicio Cristiano

Este mes de agosto estaremos colectando cajas de 8 oz. de puré de papa y cajitas de 3 oz. de gelatina Jello. Por favor dejen sus donaciones en el Centro de Ministerios a cualquier hora de oficina durante el mes. Gracias por su continua ayuda para dar de comer a nuestros hermanos en necesidad.

### Ofrenda Semanal Parroquial

Agradecemos su apoyo continuo a San Norberto para el año fiscal de julio 1, 2017 a junio 30, 2018. Sus donaciones dominicales aportan al presupuesto que nuestra parroquia necesita para cubrir los gastos de cada semana, el cual es de \$26,520. **La colecta del domingo pasado 30 de julio, fue \$21,957.59.** Se necesita de su donación semanal para el bienestar de nuestra parroquia y para la promoción del Evangelio.



## Ministerio Hispano

### Jóvenes Para Cristo

Les hace una cordial invitación a todas las familias a participar en su XXXI encuentro interdiocesano 2017, que se llevará a cabo los días **11, 12 y 13 de agosto**, en el Ontario Convention Center, 2000 E. Convention Way en Ontario, CA.

Habrán temas para toda la familia, y tendremos la bendición de que nos acompañe nuestro Obispo Auxiliar Timothy Freyer, y otros sacerdotes y presentadores que compartirán sus conocimientos. Vengan y ayuden a su familia a crecer en conocimiento y espiritualidad. Donación \$35.00 dólares.

Para más información pueden comunicarse con Marcos Cruz (714) 492-9885 o Lázaro Silva (714) 363-6345.

### Testimonio de Respeto a la Vida

Cada mes, el ministerio de Respeto a la Vida, de San Norberto, se enfoca en lo que feligreses y/o organizaciones hacen para apoyar el respeto a la vida. Para el mes de agosto estamos pidiendo que Servicios Cristianos nos ayude a aprender más sobre lo que hacen. Verdaderamente hacen mucho y espero que al leer lo siguiente les haga querer aprender más sobre este ministerio especial. Por favor, lean y vengan a la próxima reunión de Respeto a la Vida para aprender más, hacer preguntas y quizá querer ayudar.

La reunión es **el sábado 12 de agosto** de 9:30 a 10:30 a.m. en el salón Dorothy Day/ Madre Teresa. Esperamos contar con su presencia. Nuestro Ministerio de Servicio Cristiano (CS) ayuda a los miembros menos afortunados de nuestra comunidad y las comunidades vecinas. Nuestra distribución de alimentos todos los sábados es el enfoque principal de nuestro Ministerio. Colaboramos con el Banco de Alimentos del Condado de Orange (conocido como Segunda Cosecha), para aliviar el hambre en nuestro condado. Nuestra ayuda alimentaria (bolsas de comida de emergencia, bolsas de almuerzo), es un apoyo a los miembros de nuestra comunidad de bajos ingresos, a personas sin hogar y a quienes, por alguna razón, perdieron sus empleos y están pasando por momentos difíciles en sus vidas. Para otros, ofrecemos pases de autobús o tarjetas para gasolina para proporcionar transporte de emergencia para un nuevo trabajo o citas médicas. Prendas de vestir y otros productos donados se dan a quienes puedan usarlos. Nuestro programa de regreso a la escuela proporciona mochilas con útiles escolares a estudiantes necesitados. La entrega anual del pavo para el Día de Acción de Gracias, permite a las familias reunirse y disfrutar del espíritu de Acción de Gracias. El programa de Adopte- una- Familia en diciembre celebra el espíritu de la Navidad. Las familias de nuestra parroquia comparten sus bendiciones al adoptar una familia que no puede permitirse comprar ropa y juguetes nuevos para sus hijos durante esta temporada. Es una experiencia maravillosa, ver a las personas con una gran sonrisa mientras reciben sus regalos.

Servicio Cristiano, por lo tanto, es "Fe en acción". Siempre estamos inspirados en la historia del Buen Samaritano, que no dudó en ayudar a un extraño herido. En nuestro propio caminar, aspiramos a imitar al Buen Samaritano, ofreciendo ayuda a aquellos en necesidad y a los marginados de nuestra comunidad. Nos esforzamos por continuar la misión de Cristo de formar una comunidad que reza, muestra amor y ofrece servicios a otros.

### Dos Semanas de Limpieza

Se recuerda a todos los coordinadores de ministerios, que estamos en la segunda semana de limpieza, por lo que no contamos con salones para reuniones, ya que todos estaremos trabajando como una gran familia para limpiar y organizar los salones y bodegas de nuestra parroquia. Para más información favor de llamar al (714) 637-4360 con Rubén, o con Blandina Rosas al (714) 403-4666, Dios les bendiga por su trabajo en colaboración.



### Ministerio de Tecnología Litúrgica

Estamos introduciendo un nuevo ministerio cuya misión es servir a la asamblea durante la liturgia con textos de cantos proyectados para la Misa. Estamos buscando personas que deseen servir a nuestra comunidad de San Norberto como Ministros de Tecnología Litúrgica, ayudando con las presentaciones de diapositivas en PowerPoint un domingo al mes, como parte del equipo de LTM. Si está interesado en ser parte de este ministerio, por favor llame a John Erhard al (714) 637-4360 x126 o envíe un correo electrónico a [jerhard@stnorbertchurch.org](mailto:jerhard@stnorbertchurch.org)

### Formación en la Fe

Padres de familia, se les recuerda que el **jueves 31 de agosto**, será el último día para las inscripciones para el programa de Formación en la Fe. Recuerden que el horario de las 9:30 a.m. se llena pronto. Los paquetes están disponibles en las oficinas del Centro de Ministerios, pueden pasar a recoger su paquete de inscripción en la oficina del Centro de Ministerios, llenarlo y regresarlo a Carmen o Araceli. Para más información favor de llamar al (714) 637-4360 x105-106.

### Recordatorio a los Catequistas

Se recuerda a todos los catequistas, que el retiro diocesano se llevará a cabo el **sábado 19 de agosto**, en la iglesia de San Justino Martir, 2050 W. Ball Road en Anaheim. Para más información pueden comunicarse con Carmen o Araceli (714) 637-4360 x105-106; Dios les bendiga por compartir su fe con los niños de nuestra comunidad.

### Congreso Internacional del Señor de la Misericordia

El Ministerio de la Divina Misericordia de nuestra parroquia de San Norberto, les invita cordialmente al congreso anual que se llevará a cabo el domingo 13 de agosto 2017, en el Centro de Convenciones de Long Beach, en los salones A&B, en 300 E. Ocean Boulevard, Long Beach. Donación: \$25.00 dólares. También ponemos a su disposición el autobús que saldrá de aquí de nuestra parroquia.

Para más información y compra de boletos, y para apartar lugar en el autobús pueden comunicarse con la señora Edwina Royce (714) 356-346, vengan y pasen un día inolvidable, agradeciéndole y pidiéndole al Señor que derrame bendiciones al mundo que necesita de su misericordia y su paz.

## Community Life & Groups

### Young at Heart Casino Trip

The Young at Heart Club is sponsoring a bus trip to Pala Casino on **Thursday, August 24**. All adult parishioners are welcome. The bus will depart from the St. Norbert Church parking lot at 9 a.m. and return about 4:30 p.m. The cost is \$20 per person. Checks are to be made out to the Young at Heart Club. Space is limited. Invite your friends! To make your reservation or for more information contact Elizabeth Severin at (714) 624- 1447 or Pat Vega at (714) 637-2014.



### Pray for the sick . . .

Cairill Allen	Maury Hoffman
Jeanette Arenott	David Holland
Charles Azzopardi	Victoria Jiménez
Alice Bennett	Familia Leon
Lee Ann Boyd	Baby Joshua David Lordan
Claire Braga	Monica Lunsford
Margaret Cordova	Malmquest Family
Toni Dhuyvetter	Peggy Allan Moravek
Katie Figueroa	Jessica Ramsey
Soledad Bonilla Flores	Ron Rompel
Ignacia García González	Carmen Salazar

### Prayer & Meditation with Scripture

We are taking a break for the summer and will not meet during the month of August due to scheduled parish maintenance.

We invite you to join us when we resume our weekly hour of prayer on **Tuesday, September 5**, at 7:30 p.m. in the Blessed Sacrament Chapel. All are welcome!

### Bulletin Editor Position Open

St. Norbert Church is seeking a new editor for our weekly parish bulletin. Skills required include:

- Ability to know what is happening in the parish, so that articles are relevant
- Clear writing skills
- Ability to edit
- Sound judgment as to what should be included
- Proficiency in a desktop publishing program (Microsoft Publisher, Adobe In-Design or Quark)
- Ability to do graphics
- Ability to work to a deadline and prompt those who don't meet the deadline

Interested candidates should contact Mark Miller, Business Manager, at [mmiller@stnorbertchurch.org](mailto:mmiller@stnorbertchurch.org)



### Director of Development Position

St. Norbert Catholic School is seeking a talented, creative and hard-working individual interested in becoming part of a team that is passionate about working together to develop students spiritually and

academically, as we strive for excellence together. The SNCS Development Director is a member of the school's administration team, reporting directly to the principal. The Development Director is responsible for marketing the school, overseeing major fundraisers and establishing an alumni relations program. Responsibilities include: marketing the school, maintaining social media sites, maintaining website, oversee giving program, and maintaining alumni relations. For a detailed description, please visit <http://saintnorbertschool.org/snscs-employment-opportunities>. Interested parties may contact Mr. Joe Ciccoianni, Principal via e-mail: [jjciccoianni@saintnorbertschool.org](mailto:jjciccoianni@saintnorbertschool.org)

. . . and for those who have died.

### Mass Intentions

#### Saturday, August 5, 2017

5:00 p.m. + James Martin Cucovatz

#### Sunday, August 6, 2017

7:30 a.m. + Jim Stevenson  
9:00 a.m. + Eric Allan Harris  
10:30 a.m. + Amparo De Ocampo  
12:00 p.m. + Patricia Santos  
2:00 p.m. + Nick Lopez  
5:30 p.m. + Virginia Criss  
7:00 p.m. + St. Norbert Parishioners

#### Monday, August 7, 2017

6:15 a.m. + Peter Lam Nguyen  
8:30 a.m. + Dr. Richard Pawsat

#### Tuesday, August 8, 2017

6:15 a.m. + John Borke  
8:30 a.m. + Richard Hack

#### Wednesday, August 9, 2017

6:15 a.m. + Souls in Purgatory  
8:30 a.m. + Alec "Bunk" Wurth  
7:00 p.m. + Esther Perez Bernal

#### Thursday, August 10, 2017

6:15 a.m. + Rita Fay  
8:30 a.m. + Kya Hong-An Bui

#### Friday, August 11, 2017

6:15 a.m. + Tom & Colleen Monahan  
8:30 a.m. + Woogang Kim

#### Saturday, August 12, 2017

8:30 a.m. + Lori Axton





*Save the Date!*  
**September 9, 2017**  
**at Christ Cathedral**

Following the inaugural Christ Fest event in 2016 that drew more than 10,000 faithful to a day of events and a signature Christian music festival – the

Diocese of Orange is bringing back Christ Fest in 2017! Some of the acts include Las Siervas, Shane & Shane, Rush of Fools, Ike Ndolo, Jimi Cravity and Adam Bitter.

This year we are also adding Festival De Cristo on the evening of **September 8**, a Latin Christian music festival. Performers include Barbara Padilla, Son by 4, Las Siervas, and Mariachi Sol de Mexico. Purchase tickets and get more info at [ChristFestOC.com](http://ChristFestOC.com)

## 2017 SCRC Catholic Renewal Convention

The 46th annual SCRC Catholic Renewal Convention will take place over **Labor Day weekend, September 1–3**, at the Anaheim Convention Center.

This year's theme is ***Aflame with the Spirit.***

Guest speakers include Bishop Robert Barron, Fr. Michael Barry, SSCC, and Fr. Robert Spitzer, SJ.

For information and online registration go to: [scrc.org](http://scrc.org)



## Spiritual Exercises of St. Ignatius

**Challenge** is a ten-month (36 weeks) program for people who want to deepen their relationship with Jesus Christ. Participants pray with daily meditations for about 15-20 minutes, meet every other week as a group to share their experiences

and reflect on those meditations, and are introduced to some of the fundamental experiences of Ignatian Spirituality. The material is based on the Spiritual Exercises of St. Ignatius, a process of prayer and reflection that is intended to help the individual toward spiritual freedom, that they might grow in their ability to follow Jesus in openness and charity.

- **La Purisima Catholic Church**, 11712 Hewes Street, Orange
- **Sundays**, 6:30 – 8:30 p.m.
- **First Meeting:** August 20, 2017
- **Cost:** \$180 per person Cost includes book and materials. May be paid in three installments.

For more information, contact Bryce Deline, S.J., at (714) 997-9587 or e-mail [deline@loyolainstitute.org](mailto:deline@loyolainstitute.org)

## Catholic Charities of California Invites You on a Pilgrimage

Join us for pilgrimages in Italy (Via Francigene), and Spain (Camino de Santiago), Greece (Footsteps of St. Paul) in 2017 and 2018. These pilgrimages promise to be one of the most spiritual experiences of your life and give you the opportunity to support programs that serve Californians in need! We have limited spaces available. To sign up or for more information, contact us at [Pilgrim@CatholicCharitiesCA.org](mailto:Pilgrim@CatholicCharitiesCA.org), or call (916) 706-1539.

## Are you a Licensed Mental Health Professional?

### Join the Roman Catholic Diocese of Orange Mental Health Referral Network

The Diocese of Orange has partnered with [eTherapyFinder.com](http://eTherapyFinder.com) to create an easy way for those seeking help to find mental health professionals who are affiliated with the Diocese. Affiliated therapists are defined as those that have taken the Diocesan pledge to “understand and respect the religious beliefs and values of Catholic clients,” and are recognized with the diocesan logo on their Profile.

If you are interested in joining our mental health referral network, it's easy to do! For more information about this program, please contact Michael Donaldson, Director of the Office of Pastoral Care for Families in All stages at [mdonaldson@rcbo.org](mailto:mdonaldson@rcbo.org) or call (714) 282-4203.



## Going on Vacation?

Travelers, to find church locations and Mass times around the world, go to [www.masstimes.org](http://www.masstimes.org) In the United States you may also call (858) 207-6277 for automated church look-up and Mass times.



## Sacred Heart Retreat Camp Work Weekend

Come help the Sacred Heart Sisters at their camp in Big Bear Lake on **Saturday, September 2**, from 8 a.m. to 7:30 p.m. (Sunday Vigil Mass included) and/or **Sunday, September 3**, from 8 .m. to 1:30 p.m. Meals will be provided.

Your help would be a blessing to us: moving furniture, painting, cleaning, sewing, construction etc. Teens are welcome to come for service hours but must have an adult chaperone.

Please contact us at (909) 866-5696 to R.S.V.P. or for further information. [www.sacredheartretreatcamp.com](http://www.sacredheartretreatcamp.com)



**Congratulations  
to our 2017  
Guadalupana  
Scholarship Recipients!  
*¡Felicitaciones a Nuestros  
Ganadores de las Becas  
Guadalupanas 2017!***

**Prize awards \$1,000 scholarships / Entrega a homenajeados de \$1,000**

<b>Name / Nombre:</b>	<b>Graduate of / Graduados de:</b>	<b>Attending / Asistirán a:</b>
Samantha Galuppo	Villa Park High School	Georgia Southern University
Margui Reséndiz	Esperanza High School	Santiago Canyon College
Anayeli Romero	Orange High School	Cal State University Fullerton
Thomas Saenz	Orange Lutheran High School	Columbia University
Azucena Sánchez	Orange High School	Cal State University Fullerton

The St. Norbert Guadalupana Scholarship was established in 2006 by Hispanic Ministry. Funds are raised at the annual La Fiesta Dinner Dance.

Over the past eleven years we have awarded \$38,500 to 41 graduating high school seniors from St. Norbert Parish in recognition of significant community service in our parish, strong extracurricular activity, academic excellence, and for exhibiting significant Catholic leadership. For more information about the scholarships, please refer to [www.stnorbertchurch.org/scholarship\\_eng.html](http://www.stnorbertchurch.org/scholarship_eng.html)

*Las Becas Guadalupanas fueron establecidas en el 2006 por el Ministerio Hispano, de los fondos recaudados de La Fiesta, su cena-baile anual.*

*Durante los últimos once años hemos otorgado \$33,500.00 dólares en becas, a 36 graduados de escuela preparatoria (high school) de la parroquia de San Norberto, en reconocimiento a su servicio comunitario en nuestra parroquia, su actividad extracurricular, su excelencia académica, y su liderazgo católico. Para obtener más información sobre las becas, favor de referirse a [www.stnorbert.org/scholarship\\_eng.html](http://www.stnorbert.org/scholarship_eng.html)*

**Thank you to our generous supporters. / Gracias a nuestros generosos donantes.**

Líderes del Comité Hispano  
Marlene Cryaco  
Maria Dougherty  
Patrick and Bridget Greaney

Rodrigo Jimenez  
Ruben Meraz  
Don Jesús Ruvalcaba  
Ruben y Georgina Sánchez

Marlyn Schima